

THE WYLIE AGENCY

----- (UK) LIMITED -----

17 BEDFORDS SQUARE, LONDON, WC1B 3JA
TELEPHONE: 020-7908-5900 TELEFAX: 020-7908-5901
EMAIL: mail@wylieagency.co.uk

Dátum: 29. septembra 2021
Komu: Divadelný ústav Bratislava
E-mail:
Od: Sarah Watling
Re: JAG RINGER MINA BRÖDER od Jonasa Hassena Khemiriho
Číslo zmluvy: 100061633
V mene: ABULKASEM AKTIEBOLAG

Vážená pani Vladislava Fekete,
tento list udeľuje jednorazové, nevýhradné práva v slovenskom jazyku na zahrnutie úplného a doslovného textu JAG RINGER MINA BRÖDER („Dielo“) Jonasa Hassena Khemiriho („Autor“) v pripravovanej publikácii s názvom zborník Severská dráma (ďalej len „publikácia“) v nižšie uvedenej distribúcii, formáte a edíciách:

• Vydavateľ: Divadelný ústav Bratislava			
Formát Tlač	Cenník	Náklad / licenčný termín	Územie
Tlačené kópie		Ďalšie dotlače nebudú. Táto licencia bude pokrývať zostávajúce zásoby iba z 339 kópií. Povoľenie sa udeľuje na obdobie piatich rokov od dátumu tejto zmluvy	

Za toto povolenie je určený nevratný poplatok vo výške 200,00 EUR (plus príslušná DPH alebo daň z obratu, ako je uvedené na príslušnom faktúre).

Poplatok je splatný k dátumu uvedenému v tomto dokumente a je potrebné ho odoslať agentúre The Wylie Agency (Spojené kráľovstvo) Limited, 17 Bedford Square, London WC1B 3JA, po obdržaní tohto listu a v súlade s pokynmi na zodpovedajúcej faktúre.

Autor dostane kredit za autorstvo diela obvyklým spôsobom vo vnútri publikácie a na každej kópii publikácie by malo byť uvedené nasledujúce potvrdenie: JAG RINGER MINA BRÖDER od Jonasa Hassena Khemiri. Copyright © Jonas Hassen Khemiri, 2013.

Na diele sa nebudú vykonávať žiadne zmeny bez písomného súhlasu spoločnosti ABULKASEM AKTIEBOLAG alebo zástupcu spoločnosti ABULKASEM AKTIEBOLAG. Žiadne ďalšie použitie tohto materiálu v rozšírenej distribúcii, iné médiá, alebo budúce vydania nebudú vyhotovené bez výslovného písomného súhlasu agentúry The Wylie Agency. Všetky poskytnuté práva nie výslovne uvedené, sú týmto vyhradené a uchovávané spoločnosťou ABULKASEM AKTIEBOLAG.

S úctou,

Sarah Watling

Rozumie a súhlasí v mene Divadelného ústavu v Bratislave.

THE WYLIE AGENCY INCORPORATED
250 WEST 57TH STREET, SUITE 2114, NEW YORK, NEW YORK 10107
TELEPHONE: 212-246-0069 TELEFAX: 212-586-8953

The Wylie Agency (UK), LTD incorporated in Delaware USA Company No: FC019284
Reg. Branch office in the UK: 17 Bedford Square, London, WC1B 3JA. Branch No: BR003496
VAT Registration number: GB 680 7843 05